


 Bruksanvisning - Alde Compact 3020 HE



	Brugsanvisning	3
	Kontrol af varmesystemet inden ibrugtagning	3
	Første gang varmesystemet startes	3
	Start og slukning af varmekedlen.....	4
	Hvilestilling	4
	Indstillingsmenu	4
	Aktiverede funktioner	7
	Værktøjsmenu	8
	Service menu	11
	Fejlsøgning	11
	Fejlmeddelelser.....	12
	Tilbagestilling	12
	Aktivering af installerede funktioner.....	13
	Pasning og vedligeholdelse	14
	Vigtig information	16
	Garanti.....	16
	Kabeltilslutning mellem varmekedel og manøvrepanel	17



Monter en Alde Compact 3020 High Efficiency sammen med Truma AC og få en komplet klimaautomatik (ACC). Panelet støtter allerede klimaautomatikfunktionen.

Klimaautomatikken virker sammen med Truma AC:

- Aventa komfort
- Aventa eco
- Saphir komfort RC
- Saphir compact (serie Nr. > 23091001)

Saphir compact behøver Truma adapter 40090-69300

BRUGSANVISNING ALDE COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY



Læs denne brugsanvisning nøje igennem inden varmekedlen tages i brug.

For installationsanvisning, se separat anvisning. Denne anvisning er godkendt til varmekedel Alde Compact 3020 monteret i køretøjer iht. CE 0402 Nr. SC0653-13 og har E5 mærkning til installation i køretøjer iht. R122 og R10. Installation og reparation må kun udføres af en fagmand. Nationale bestemmelser skal følges.



Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, personer med nedsat fysisk eller psykisk funktionsevne eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de har fået instruktioner angående brug af apparatet på en sikker måde og forstår risiciene.

Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

1. KONTROL AF VARMESYSTEMET INDEN IBRUGTAGNING

- **Kontrollér glykolvæskeniiveauet** i ekspansionsbeholderen. Niveaulet skal ligge ca. 1 cm over minstregen, når systemet er koldt. Det skal sikres, at systemet er ordentligt luftet inden det tages i drift.

Advarsel! Varmekedlen må ikke startes uden glykolvæske.

Advarsel! Bland ikke forskellige typer af glykol. Det kan medføre koagulering af glykolvæsken. For mere information om glykolvæsken, se afsnit 12.

- **Kontrollér at skorstenen** holdes fri for sne og is da indsugningsluften til varmekedlen kommer via skorstenen ved gasdrift. Kontrollér også at andre genstande ikke hindrer eller forstyrrer forbrændingsgas og indblæsningsluft ved skorstenen. **Tips!** Til tagskorsten er der en skorstensforlænger (art. nr. 3000 320) som anbefales til vintercamping.



Advarsel! Varmekedlen må ikke være i gang på gasdrift i lukkede lokaler, så som garage eller lignende. Sørg også for at skorstenen ikke havner i et lukket lokale, for eksempel fortelt da dette kan medføre risiko for kulilteforgiftning.

- **Kontrollér luftcirkulationen**, sørg for at der ikke er noget som forhindrer luftcirkulationen (konvektion). For at kunne udnytte den vandbårne varme på bedst mulig måde er det vigtigt, at luften frit kan passere under sengeskuffer og bag rygpuder og vægskabe. Hvis køretøjet er udstyret med væg til væg-tæppe, sørg for at tæppet ikke dækker lufttilførslen til konvektorerne. Det er lige vigtigt at puder og plaider ikke stopper til og forhindrer luftcirkulationen bag rygghynder.

2. FØRSTE GANG VARMESYSTEMET STARTES.

- **Varmtvandsbeholderen:** Skyl altid varmtvandsbeholderen igennem første gang den bruges, eller hvis den ikke har været brugt i længere tid. Fyld derefter varmtvandsbeholderen med vand, se separat vejledning for køretøjet. Varmekedlen kan også bruges uden frisk vand i beholderen.

OBS! Det varme vand fra kedlen er ikke beregnet som drikkevand eller til madlavning.



OBS! Det friske vand i beholderen skal altid tappes ud ved risiko for frost, ellers risikerer man at varmekedlen fryser itu.

Garantien dækker ikke frostskafer. For at mindske risikoen for itu-frysning kan der installeres en frostvagt (Art. Nr. 3010 430, 3010 431).



OBS! Husk at vandet i varmtvandsbeholderen kan være meget varmt.

- Foretag kontrol iht. punkt 1 (kontrol af varmesystem inden ibrugtagning).
- Start varmekedlen iht. afsnit 3.
- Vælg sprog, det kommer frem når panelet startes første gang, se afsnit 7:1 punkt 22.
- Kontrollér at korrekt tilbehør er markeret i listen over installerede funktioner, se afsnit 11.
- Indstil uret, se afsnit 7:1 punkt 4.
- Indstil ønsket driftstilling (gas og/eller el) samt ønsket indertemperatur, se afsnit 5:1, 5:3 og 5:4. Gaskedlen og elpatroner kan samkøres, men dette bør undgås ved et nyt fyldt system. **OBS!** Varmekedlen bruger ikke mere effekt end hvad der behøves, selv om man har indstillet på både 3kW el og gas.

3. START OG SLUKNING AF VARMEKEDLEN

Manøvrepanelet og varmekedlen er slukket.



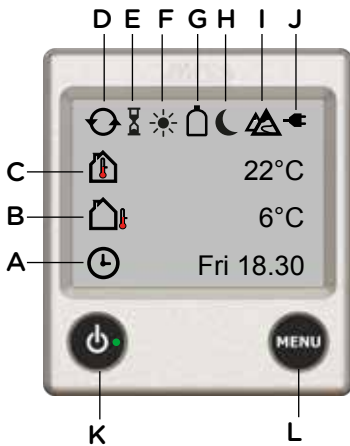
Manøvrepanelet og varmekedlen er tændt.



1. For at starte varmekedlen, tryk på On-/Off-knappen og opstartsbilledet vises. Varmekedlen starter med de senest valgte indstillinger.
2. For at slukke for varmekedlen, tryk på On-/Off-knappen.

4. HVILESTILLING

OBS! Skærmen slukker når den går i hvilestilling, hvis baggrundsbelysningen er valgt som mørk, men tændes hvis skærmen berøres. Se indstillinger under afsnit 7:1 punkt 8



A. Ur. Uret viser dag og tid (hvis det er aktiveret). Uret indstilles under afsnit 7:1 punkt 4.

B. *Udetemperatur.

C. Indetemperatur.

D. Cirkulationspumpe. Symbolet vises når pumpen er i drift.

E. Automatisk start af varmekedlen. Symbolet vises når funktionen er aktiveret iht. afsnit 7:1 punkt 18.

F. Dagautomatik. Symbolet vises når funktionen er aktiveret.

G. *Gasflaske fuld/tom. Symbolet vises når giveren på DuoControl er tilkoblet og aktiveret. Hvis EisEX er installeret, vises symbolerne for indstillet stilling sammen med flaskesymbolet:

Snefnug = EisEX i gang

Sol = EisEX slukket

H. Natautomatik. Symbolet vises når funktionen er aktiveret.

I. Høj-højdestilling. Symbolet blinker hvis høj-højdestillingen er aktiveret. **OBS!** Hvis en ekstra varmtvandsstank (*Alde Flow Art. Nr. 3020 160) er installeret og panelet er i mere varmtvandsstilling, vises symbolet nedenfor i stedet for høj-højde-symbolet.



J. 230 volt. Symbolet vises når 230 V er tilsluttet til varmekedlen.

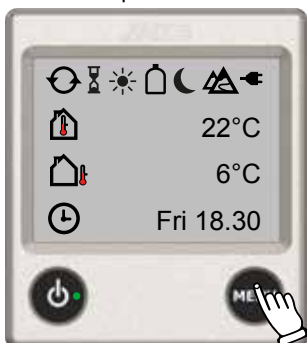
K. On-/Off-knap. Hovedafbryder til varmekedel.

L. MENU-knap. Knap til indstillingsmenu.

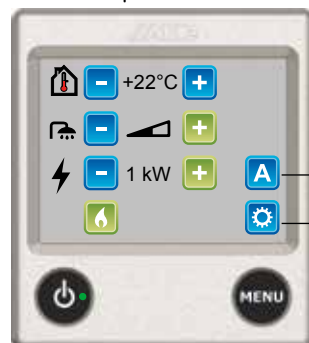
5. INDSTILLINGSMENU

Start indstillingsmenuen ved at trykke på MENU-knappen. Baggrundsbelysningen tændes og indstillingsbare funktioner vises. Indstillinger som foretages bliver automatisk gemt efter 10 sekunder. Manøvrepanelet går automatisk over i hvilestilling efter 30 sekunder, hvis skærmen ikke berøres.

Manøvrepanelet i hvilestilling.



Manøvrepanelet i indstillingsmenu.



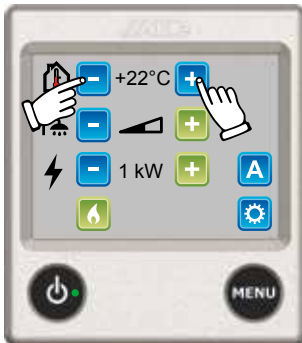
Aktiverede funktioner, se afsnit 6..

Værktøjsmenu, se afsnit 7

5:1 INDSTIL ØNSKET TEMPERATUR

Temperaturen kan indstilles fra +5 °C til +30 °C i intervaller på 0,5 °C.

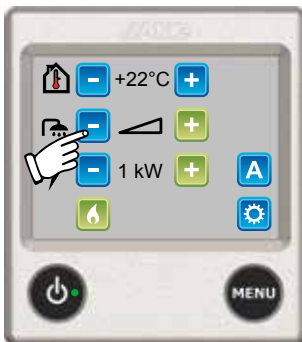
OBS! Hvis nat- eller dagautomatik er aktiveret, se afsnit 7:1 punkt 1 og 2 er det ikke muligt at foretage temperaturindstillinger. Plus- og minussymbolerne er da grå.



1. Temperaturen som vises, er temperaturen som aktuelt er indstillet.
2. Øg temperaturen ved at trykke på "+". Sænk temperaturen ved at trykke på "-".
3. Indstillingerne er foretaget, og kedlen arbejder hen mod den indstillede temperatur.

5:2 VARMT VAND

I varmekedlen er der et indbygget varmtvandsapparat med en volumen på cirka 8,5 liter. Varmekedlen kan også anvendes uden at der er frisk vand i varmtvandsbeholderen. Der er tre forskellige indstillinger for varmt vand, intet varmt vand, normaldrift samt mere varmt vand.



1. **Intet varmt vand** Hvis der ikke er behov for varmt vand, tryk på "-". (symbolet bliver tomt).

OBS! Hvis nat- eller dagautomatik er aktiveret, se afsnit 7:1 punkt 1 og 2 samt hvor der er slukket for varmtvand, er det ikke muligt at foretage varmtvandsindstillinger. Plus- og minussymbolerne er da grå.

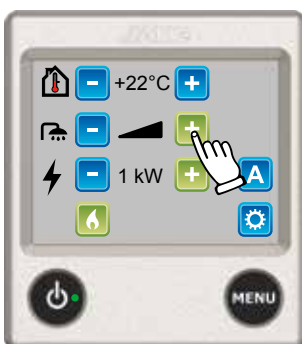


2. **Normaldrift.** Hvis der er fyldt frisk vand på, og der ønskes varmt vand, så tryk på "+" (symbolet bliver halvt fyldt).

OBS! Hvis funktionen pumpedrift er sat på Cont, se afsnit 7:1 punkt 17, er det ikke muligt at foretage dette valg.

Info! Når der kun ønskes varmtvand, f.eks. om sommeren eller når der ikke er noget varmebehov, er det ikke nødvendigt at foretage nogen indstillinger Varmekedlen passer denne funktion automatisk.

OBS! Da varmtvand og glykolvæsken i varmekedlen varmes samtidig, kan varmtvandet blive meget varmt ved stort varmebehov.



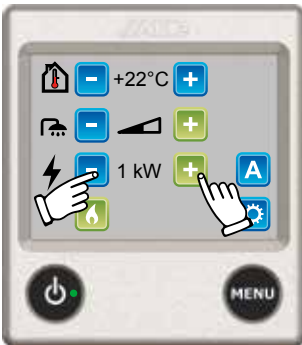
3. **Mere varmtvand.** Hvis du har brug for mere varmt vand, kan vandtemperaturen midlertidigt øges til ca. 70 °C. Tryk på "+", symbolet bliver helt fyldt (sort). Når der er gået 30 minutter, går varmekedlen tilbage til normaldrift. Når du har valgt mere varmt vand, standser cirkulationspumpen.

OBS! Hvis funktionen pumpedrift er sat i stillingen Cont, se afsnit 7:1 punkt 17, sættes funktionen kontinuerlig pumpedrift ud i 30 minutter, men går derefter tilbage til kontinuerlig pumpedrift.

OBS! Hvis en ekstra varmtvandstank (*Alde Flow Art. Nr. 3020 161) er installeret og panelet er i mere varmtvandsstilling får man kontinuerligt varmt vand. Varmtvandsfunktionen kan da være i gang længere end 30 minutter.

5:3 OPVARMNING MED EL ⚡

Gå frem som følger for at aktivere opvarmning med el. Jo højere effekt du vælger, desto hurtigere bliver opvarmningen. Ved valg af både el og gas kan prioriteringen indstilles, se afsnit 7:1 punkt 3. Varmekedlen bruger ikke højere effekt end hvad der behøves selv hvis 3kW er valgt.



1. Start og bladr mellem de forskellige effektstillinger (Off, 1kW, 2kW eller 3kW) med + eller -. Den indstillede værdi vises på skærmen. Aktiveret stilling vises ved at plussymbolet skifter farve til grøn. Hvis *belastningsvagt er installeret og indstillet, bruger varmekedlen ikke mere el end den kan, også hvis 3kW er valgt.
2. Indstillingerne er foretaget, og kedlen arbejder efter den indstillede temperatur.
3. For at slukke for el-drift, bladr ned til Off.

5:4 OPVARMNING MED GAS 🔥

å frem som følger for at aktivere opvarmning med gas. Ved valg af både el og gas kan prioriteringen indstilles, se afsnit 7:1 punkt 3.



1. Start gasdrift ved at trykke på gasflammen. Gassymbolet aktiveres og skifter farve til grøn.
2. Indstillingerne er foretaget, og kedlen arbejder hen mod den indstillede temperatur.
3. For at slukke for gasdrift, tryk på gasflammen, symbolet bliver blåt.

5:5 *KOMPLET KLIMAAUTOMATIK (ACC)

Hvis en Truma AC er sammenkoblet med Alde, så er ACC-knappen synlig, og det er muligt at styre AC fra panelet. Funktionen gør det muligt at få en fuldautomatisk klimaautomatik af både varme, kulde og varmt vand. Knappen er ikke synlig hvis 230 V kobles fra AC'en. Med en udegiver (Art. Nr. 3010 299) monteret forbedres ACC-funktionen, AC'ens drift ændres med hensyn til udendørstemperaturen.

Figur 1



1. Indstil ønsket temperatur.
2. Tryk på den blå ACC-knap, knappen bliver grøn (se fig. 2) og ACC-funktionen er tændt, men ikke nødvendigvis i drift. Hvis gas og/eller el er tændt, så arbejder AC og varmekedlen mod den indstillede temperatur, uafhængigt af om der behøves varme eller kulde i køretøjet. For at slukke for ACC-funktionen, tryk på ACC-

Figur 2



- knappen, knappen bliver blå. I denne stilling kan fjernbetjeningen til AC bruges.
- OBS!** Temperaturgiver som bruges når fuld klimaautomatik er i drift, skal være anbragt så at den påvirkes lige meget af varmen fra Alde varmesystemet og luften fra AC. I nogle tilfælde kan det være en fordel at bruge Aldes temperaturgiver (Art. Nr. 3010 638).

Figur 3



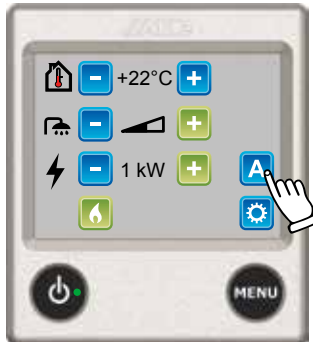
3. For at tænde og slukke for AC belysning, trykkes hurtigt på knappen. Når knappen holdes inde går lyset fra mørkt til lyst og derefter tilbage (lyst til mørkt) og så videre i 10 lysstyrkeniveauer. Når knappen slippes standser den ved den aktuelle lysstyrke. Denne knap er kun synlig, når AC* er tilsluttet.

6. AKTIVEREDE FUNKTIONER A

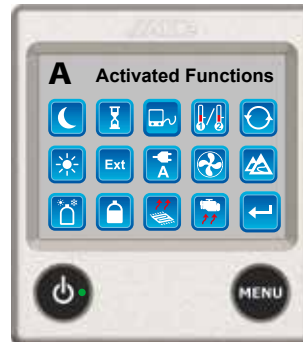
Ved at trykke på A symbolet (se figur 1) er det muligt at gå videre til aktiverede funktioner (se figur 2). Denne side viser de forskellige funktioner, som er aktiveret. Herfra nås den respektive funktion som er aktiveret og nye indstillinger kan foretages.

OBS! A symbolet er kun synligt hvis en af funktionerne, som vises nedenfor, er aktiveret og/eller installeret.














Figur 1



Figur 2

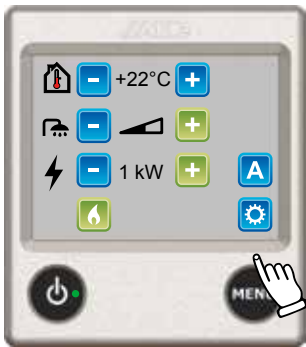


Nedenfor følger en beskrivelse af de forskellige symboler i menuen Aktiverede Funktioner. For en mere udførlig beskrivelse, se afsnit 7.

- | | | | |
|---|--|---|---|
|  | Natautomatik er aktiveret. Den behøver dog ikke være inden for indstillet tid/dag. |  | * Belastningsvagt er tilsluttet og indstillet på en strømbegrænsning. |
|  | Automatisk start af varmekedlen er aktiveret. Den behøver dog ikke være inden for indstillet tid. |  | * Booster er tændt. |
|  | * Denne funktion bruges hvis *Alde Smart Control (Art. Nr. 3020 057) er installeret til styring af varmekedlen via en Smart Phone. |  | Høj-højdestilling er aktiveret. |
|  | * Viser hvis en eller to eksterne rumgivere er tilsluttet. |  | * EisEx er installeret, men ikke nødvendigvis tændt. |
|  | Cirkulationspumpe er i kontinuerlig drift. OBS! Denne funktion begrænser varmvandsforsyningen, specielt ved mindre varmebehov. |  | * DuoControl eller DuoComfort er installeret og tilsluttet til Alde Compact 3020 HE |
|  | Dagautomatik er aktiveret. Den behøver dog ikke være inden for indstillet tid/dag. |  | * Timer til motorvarme er indstillet, men ikke nødvendigvis inden for indstillet tid/dag. |
|  | * Varmekedlen er indstillet til at starte via Ekstern start, men er nødvendigvis ikke aktiveret. |  | * Gulvvarme er i drift. |

7. VÆRKTØJSMENU

Fra indstillingsmenuen er det muligt at gå videre til værktøjsmenuen.

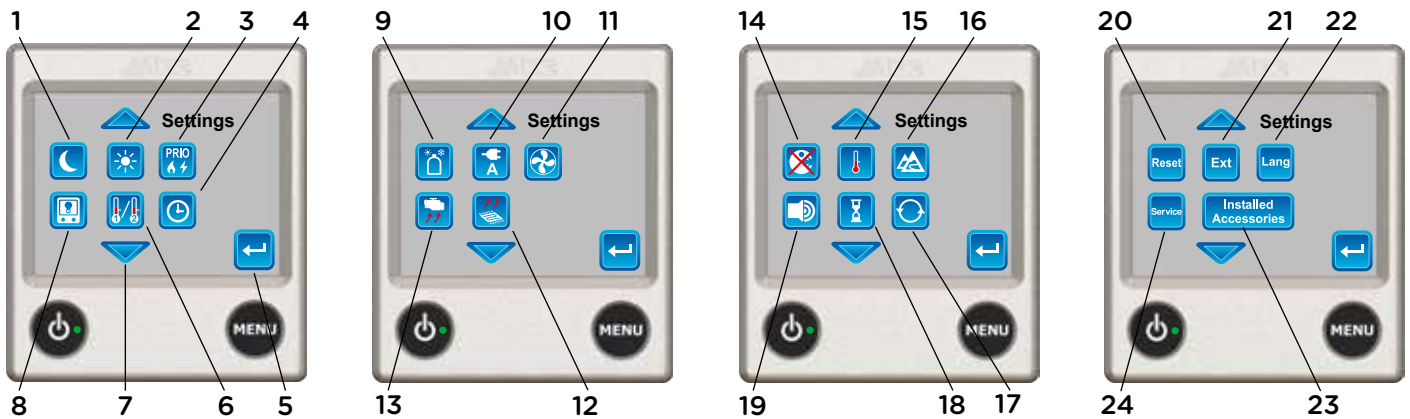








1. Manøvrepanelet i indstillingsmenu.
Tryk på værktøjssymbolet for at komme til værktøjsmenuen.

7:1 VÆRKTØJSMENUEN - FUNKTIONER

I værktøjsmenuen findes nedenstående funktioner.

Hvis en funktionsknop er grå, er funktionen ikke installeret eller aktiveret i "Installed Accessories", se afsnit 11.



- 
1. Natautomatik
 Automatisk ændre visse funktioner om natten. Vælg at det sker hver nat eller en specifik nat hver uge. De funktioner som kan ændres er:
 - Temperatur
 - *Ændring af rumgiver
 - Vende displayet om
 - Lukke af for det varme vand
 - *AC i stille funktion
- 
2. Dagautomatik
 Automatisk ændre visse funktioner, f.eks. hvis man er bortrejst om dagen i en periode. Vælg at det sker hver dag eller en specifik dag hver uge. De funktioner som kan ændres om dagen er:
 - Temperaturændring
 - Lukke af for det varme vand
- 
3. Prio-indstilling
 Med denne funktion kan du vælge, om el eller gas skal prioriteres (vælges) først.
- 
4. Ur
 Uret skal indstilles, hvis start af motorvarmer, nat og/eller dagautomatik samt automatisk start skal fungere.
 Ved 12 V spændingssvigt standser uret og vises ikke længere på skærmen. Med monteret *batteribackup forhindres dette (Art. Nr 3010 420).
- 
5. Retur
 For at gå tilbage til den forrige menu, tryk på symbolet.
- 
6. *Indstilling rumgiver
 Vælg hvilken temperaturgiver, der skal være aktiv. Indstil om giveren anbragt i bodelen, sovedelen eller i panelet skal være aktiv. Hvis autostillingen vælges, er giveren i panelet aktiv og skifter automatisk over til rumgiver (sofa og/eller seng), hvis en sådan er tilsluttet. Hvis der er tilkoblet to rumgivere, er det giveren for bodelen som er aktiv (sofa).



7. Pilsymboler

Bladr mellem de forskellige værktøjsfelter ved at trykke på pilsymbolerne opad eller nedad. Forlad værktøjsmenuen med MENU-knappen eller returknappen.



8. Baggrundsbelysning

Hvilestilling (Standb. Screen) kan stilles i tre forskellige stillinger, Mørk, Lys og Inverteret.

Mørk (Dark): Sluk baggrundsbelysning. Hvis der trykkes på skærmen eller på menu-knappen når hvilestillingen er aktiveret, så lyser skærmen op, men går tilbage til mørk efter 30 sekunder, hvis panelet ikke berøres.

Lys (Bright): Baggrundsbelysning i hvilestilling.

Inverteret (Invert): Inverterer baggrundsbelysningen i hvilestilling.

Hvilestilling aktiveres automatisk efter 30 sekunder, hvis panelet ikke berøres.

Lysstyrken (Bright.) kan justeres i tre trin (1-3).



9. *EisEX, 12 V defroster til gasregulator

Dette er et lille varmeelement, som forhindrer isdannelse i regulatoren om vinteren (passer til Mono Control CS, DuoControl CS, DuoControl og DuoComfort). Er DuoControl CS eller DuoControl installeret og tilsluttet, vises symboler sammen med gasflaskesymbolet i hvilemenu hvad der er valgt.

Snefnug = EisEX ON

Sol = EisEX OFF



10. *Belastningsvagt

Funktionen forhindrer overbelastning af 230V sikringer. Hvis køretøjets totale strømforbrug overstiger den indstillede værdi, vil varmekedlens el-effekt mindske automatisk. Dette gælder også for Truma AC, hvis den er tilsluttet til Alde 3020. På grund af spændingsvariationer og tolerancer kan der vælges forskellige reguleringsniveauer (5-17 A). Holder sikringen ikke, så indstil en lavere værdi.

OBS! For at AC skal virke med belastningsvagten, skal ACC være tændt fra panelet og ikke via fjernbetjeningen.



11. *Booster

Styring af booster i to forskellige hastigheder. Start og stop af ventilatoren styres af kedlen. Hvis kedlens cirkulationspumpe starter, starter ventilatoren på boosterens også. Når cirkulationspumpen standser, fortsætter ventilatoren med at køre i yderligere 6 min. og så standser den også, hvis ikke cirkulationspumpen er startet igen.



12. *Gulvvarme

Funktionen styrer gulvvarmepumpens drift i intervaller, hvilket gør at gulvvarmepumpen er i drift i 5 min. og står derefter stille i 5 min. ved varmebehov.

Driftsstilling (Mode): Vælg så at Delay eller Cont. er aktiveret. I disse to stillinger er gulvvarmen tændt. I stilling Off er gulvvarmen slukket. **OBS!** I stilling Cont. kan det blive varmere i køretøjet end ønsket, da varmereguleringen er sat ud af spil!

Forsinket driftsstop (Delay): Gulvvarmepumpen er i gang en vis tid efter at kedlens cirkulationspumpe er standset. Denne forsinkelse (Delay) kan stilles på 15 min., 30 min. eller 120 min.



13. *Motorvarme

Funktionen gør det muligt at bruge varmesystemet til at opvarme motoren i en autocamper, bus etc.

Start af motorvarme: Tryk på knappen mærket Off, teksten ændres til On og knappen bliver grøn. Indstil derefter ønsket starttid og dag. Motorvarmen starter på den indstillede tid og dag. Opvarmningen er derefter i gang i 60 minutter, derefter standser motorvarmeren automatisk.

OBS! Uret i panelet skal indstilles for at funktionen skal fungere.



14. Automatisk temperaturforøgelse

Kl. 2.00 (hvis uret er indstillet) starter varmekedlen og arbejder iht. "Mere varmtvand" i 30 minutter (se afsnit 5:2). Det er for at reducere risikoen for legionella.



15. Offset (temperaturjustering)

Hvis temperaturen som vises på panelet ikke tilsvare den virkelige, kan temperaturen justeres med ± 5 °C på panelet. Gælder også visning af ude-temperaturen.



16. Høj-højdestilling

Funktionen skal kun bruges hvis kedlen drives med gas i højder over 1000 m o.h.

OBS! Ved gasdrift i høje højder skal der bruges propan for at få en stabil forbrænding.

OBS! Variationer af driftsforholdene i høje højder kan medføre at varmekedlen altid opnår effekttrin 1, men ikke altid effekttrin 2 ved gasdrift.



17. Cirkulationspumpeindstillinger Pumpevalg: (Select) Valg af pumpe.



***12 V pumpe**, pumpens kapacitet er trinløs indstillelig med et greb på pumpens bagside (1-5), normalstilling er 2, hvilket virker i de fleste tilfælde. Er monteret på kedlen.



***PWM styret 12 V pumpe**, dette er en omdrejningstalstyret pumpe som kan stilles i fem forskellige stillinger (Level 1-5) via panelet, normalstilling er 2, hvilket virker i de fleste tilfælde. Er monteret på kedlen.



***Ekstra 12 V pumpe**, ofte anbragt i ekspansionsbeholderen.

Pumpeindstilling: (Setting)

Cont: Pumpen i konstant drift.

OBS! Denne funktion begrænser varmvandsforsyningen, specielt ved mindre varmebehov.

Therm: Pumpen styres af rumgiveren. Dette er den normale driftstilling for varme og varmtvand.



18. Automatisk start af varmekedlen

Start af varmekedlen på en bestemt tid og dag. Varmekedlen vil være i gang hver uge i den indstillede tid til funktionen deaktiveres. For at automatisk start skal fungere, så skal varmekedlen slukkes.



19. Lyd

Lydsignaler i forskellige situationer:

- Knaplyd til og fra.
- Lydsignal ved opnået varmtvandtemperatur når Alde Flow* er installeret og mere varmtvand er valgt.
- Lydsignal ved "Gas Failure".
- Lydsignal ved skift af gasflaske, hvis man har en DuoControl* installeret og aktiveret i "Installed Accessories", se afsnit 11.



20. Reset

Tryk på **Reset** og panelet tilbagestilles til fabriksindstilling.

OBS! Indstillinger foretaget i installerede funktioner slettes ikke.



21. Ekstern start

Funktionen bruges ved start af varmekedlen udefra. Når ekstern start er aktiveret skal panelet slukkes. Ekstern start har tre stillinger, Off, Ext og 230 V. I stillingen Off er funktionen slukket.

***Ext.** Funktionen bruges ved start af varmekedlen gennem eksternt signal. Når funktionen Ext er aktiveret skal manøvrepanelet slukkes, men 12 V skal være tilsluttet. Inden man slukker for manøvrepanelet skal man indstille de parametre/funktioner som man ønsker at varmekedlen skal have når den starter.

OBS! For at bruge denne funktion kræves en installation af et tilbehør som kan bruge ekstern start.

230 V. Funktionen bruges til at starte varmekedlen ved at tilslutte 230 V til køretøjet.

Når funktionen 230 V er aktiveret, skal manøvrepanelet slukkes, men 12 V skal være tilsluttet. Inden man slukker for manøvrepanelet skal man indstille de parametre/funktioner som man ønsker at varmekedlen skal have når den starter (230 V tilsluttes). Nogle køretøjer kan være udstyret med en egen løsning (*vinterkobling).



22. Sprog

Skift mellem forskellige sprog. Tilgængelige sprog er: engelsk, fransk og tysk.

Service menuen findes dog kun på engelsk (se afsnit 8).



23. Installerede funktioner

Her aktiveres de tilbehør som er installeret (se afsnit 11).



24. Servicemenu.

Her vises blandt andet:

Glykoltemperatur

Varmvandtemperatur

12 V spænding til varmekedlen

For at forlade værktøjsmenuen, tryk Retur eller Menu.

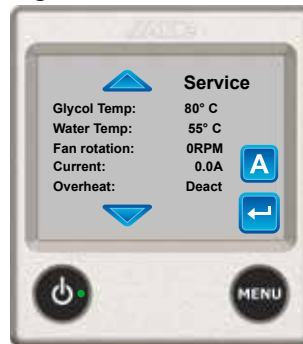
8. SERVICEMENU

Ved at trykke på **Service** (se figur 1) kommer du til Servicemenyen. Funktionen viser værdierne fra varmekedlen på skærmen (figur 2 og 3). Opdatering af værdierne sker hvert sekund.

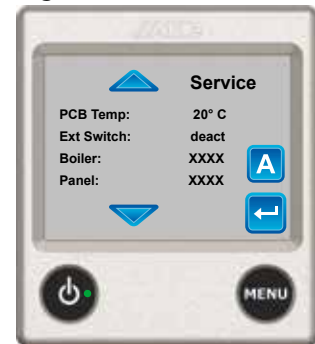
Figur 1



Figur 2



Figur 3



9. FEJLSØGNING

Begynd altid med at kontrollere eventuelle fejlmeddelelser.

Når der opstår en fejl i systemet, vises årsagen på skærmen. Disse vises kun når manøvrepånelet er i hvilestilling.

Varmekedlen starter ikke på gas

- Er der ikke mere gas?
- Er hovedhanen helt åben?
- Kontrollér at der anvendes passende gastype til den pågældende udendørstemperatur. Det er ikke passende at bruge butan ved lavere temperaturer end +10°C. Brug propan!
- Kontrollér at sikringen på varmekedlen er hel.
- Kontrollér at der er 12 V spænding til varmekedlen (> 11 V), den aktuelle spænding kan udlæses i servicemenyen.
- Kontrollér at forbrændingsgasslangen sidder ordentligt fast mellem varmekedel og skorsten samt at den ikke er beskadiget eller tilstoppet af forureninger, kondens eller vand. **OBS!** Forbrændingsgasslangen består af to slanger, en indre og en ydre.
- Kontrollér at intet forstyrrer/tilstopper forbrændingsgassernes vej ved skorstenen.
- Kontrollér at der er korrekt gastryk. Dette kan gøres ved at starte samtlige blus på gaskomfuret og derefter starte varmekedlen på gasdrift. Hvis blussene på komfuret bliver mindre er der forkert gastryk.
- Hvis varmekedlen ikke har været i drift i længere tid, eller hvis det er en ny gasflaske, tager det længere tid at tænde varmekedlen end normalt. Prøv at starte varmekedlen igen.
- Hvis dette ikke hjælper, bedes du kontakte serviceværkstedet.

Elpatronen virker ikke

- Kontrollér at sikringen på varmekedlen er hel.
- Kontrollér at der er 12 V spænding til varmekedlen (> 11 V), den aktuelle spænding kan udlæses i servicemenyen.
- Kontrollér at der virkelig er 230 V til varmekedlen. Lange og/eller tynde tilslutningskabler medfører højere spændingsfald samt at spændingen af og til er lavere under visse forhold.
- Kontrollér at tilstrækkeligt højt effekttrin er valgt på panelet, se afsnit 5:3.
- Kontrollér at en eventuel belastningsvagt* er korrekt indstillet.
- Hvis dette ikke hjælper, bedes du kontakte serviceværkstedet.

Dårlig eller ingen varme (cirkulation i varmesystemet)

- Kontrollér at symbolet for cirkulationspumpe er synligt i hvilemenuen ved varmebehov, se afsnit 4.
- Kontrollér at cirkulationspumpen fungerer.
- Kontrollér at korrekt cirkulationspumpe er aktiveret i "Installed Accessories", se afsnit 11.
- Kontrollér at varmesystemet er afluftet.

*ACC fungerer ikke tilfredsstillende

- Kontrollér at den temperaturgiver som bruges reagerer effektivt på rumtemperaturen både ved varme og kulde. For at øge følsomheden på giveren kan en åbnere giver bruges (Art. Nr. 3010 638).
- Med en udegiver (Art. Nr. 3010 299) monteret forbedres ACC-funktionen, hvis udendørstemperaturen er for lav, skal AC'en ikke gå overhovedet.

9:1 FEJLMEDDELELSER

Low battery: Hvis køretøjet har en batterispænding på under 10,8 V standser varmekedlen. Den tilbagestilles automatisk, når spændingen kommer op til 11 V. Hvis spændingen bliver lavere, kan forskellige fejlmeddelelser også fremkomme. Det er ikke rigtige fejl. Sørg for at varmekedlen får korrekt spænding.

Fan restarts: Forkert ventilatorhastighed. Nyt startforsøg foretages. Ved gentagne fejl opstår **Fan failure**. Hvis Fan failure vender tilbage efter tilbagesstilling bedes du kontakte forhandleren. Hvis Fan restarts vises, behøver du ikke at gøre noget.

Gas failure: Varmekedlen har ikke kunnet tænde gasflammen. Sørg for at gas er tilgængeligt.

Overheat red fail: Overhedningsbeskyttelsen er (rødt kabel) udløst. Denne fejl kan opstå hvis varmekedlen køres på høj effekt samtidig med at der er luftlommer i varmesystemet. Udluft da varmesystemet ordentligt. Hvis fejlen vedvarer, bedes du kontakte forhandleren.

Overheat blue fail: Overhedningsbeskyttelsen er (blåt kabel) udløst.

Overheat PCB: Der er en overhedningsbeskyttelse på kedlens styrekort. Hvis den bliver for varm, udløses beskyttelsen. Lad kedlen køle af inden tilbagesstilling.

* **Window open:** Vindue åbent, varmekedlen stopper for gas. Gasdriften i varmekedlen starter når vinduet lukkes. El-driften fungerer.

Heater not found: Der foreligger en forbindelsesfejl mellem varmekedlen og manøvrepnelet.

3rd party C. fail: Kommunikationsfejl mellem Alde's panel og Alde Smart Control*.

Panel failure: Fejl i panelet.

No match Heater/Panel: Kredskortet i varmekedlen er ikke beregnet til Alde Compact 3020 HE og virker ikke sammen med 3020 HE panelet.

Red connection fail: Problem med det røde kabel eller de røde kontakter. Der er ingen kommunikation med 3020 varmer, AC eller iNet.

Yellow connection fail: Problem med kablet mellem Alde-panelet og CI-masterpanelet eller dets kontakter.

 **iNet connection fail:** Finder ikke iNet-boksen. Sandsynligvis et problem med iNet. Hvis "iNet-tilslutning mislykkes" vises denne knap, og da skal man trykke på den for at fjerne fejlen.

Heater not found: Finder ikke 3020 varmeren. Mest sandsynligt et problem med varmerens kredskort.

For at tilbagestille nogle af fejlene og genstarte, luk varmekedlen fra panelet og træk 230 V ud samt frakobl 12 V fra varmekedlen.

10. TILBAGESTILLING

Ved at trykke på **Reset** kan panelet tilbagestilles til fabriksindstilling. Efter tilbagesstilling er panelet indstillet iht. følgende: varmekedlen i Off-stilling, el-drift 1kW, gasvarme i On-stilling og indertemperatur 22 °C. Øvrige funktioner er frakoblede.

OBS! De funktioner som er markeret under Installerede funktioner (se afsnit 11) bliver ikke nulstillet af en Reset. Fejlmeddelelserne i fejlloggen nulstilles også ved en reset.



11. AKTIVERING AF INSTALLEREDE FUNKTIONER

Første gang varmesystemet bruges skal det kontrolleres at korrekt tilbehør/funktioner er aktiveret.

Dette gælder også når varmesystemet kompletteres med tilbehør/funktioner.

Aktiver tilbehør/funktioner ved at trykke på Installed Accessories, (se figur 1) og markér i respektive funktion/tilbehør for at aktivere.

Figur 1



Figur 2



Figur 3



Figur 4





Figur 5





Den respektive røde skal markeres, hvis du har;


 Tilsluttet et eksternt panel eller Alde Smart Control (Art. Nr. 3020 057).


 Tilsluttet en ekstra 12 V pumpe, ofte anbragt i ekspansionsbeholderen.


 Tilsluttet belastningsvagt.


 Tilsluttet en 12 V pumpe som er trinløs indstillelig med et greb.


 Tilsluttet en PWM styret 12 V pumpe, som er omdrejningstalstyret og indstilles på panelet.


 Tilsluttet en Booster.

 Tilsluttet en flaskeomkobler (Duocomfort eller DuoControl).

 Tilsluttet en defroster (EisEx).

 Tilsluttet en 12 V pumpe til gulvvarmen.

 Tilsluttet en ekstra varmvandstank for at øge varmvandkapaciteten og også få kontinuerligt varmtvand (Art. Nr. 3020 160).

 Tilsluttet en 12 V pumpe til at varme køretøjets motor gennem Alde varmesystemet.

12. PASNING OG VEDLIGEHOLDELSE

- **Kontrol og udskiftning af glykolblanding.** Kontrollér regelmæssigt varmesystemets væskestand i ekspansionsbeholderen. Niveauet skal være ca. 1 cm over min-stregen, når varmesystemet er koldt. Varmesystemet skal være fyldt op med en væskeblanding bestående af destilleret vand og glykol. Der skal helst anvendes færdigblandet glykol af høj kvalitet (med inhibitorer) beregnet til varmesystemer af aluminium. Ved anvendelse af koncentreret glykol skal blandingen bestå af 60% destilleret vand eller vand fri for salte og 40% glykol. Hvis varmeanlægget udsættes for temperaturer lavere end -25 °C, skal glykolindholdet øges, dog ikke over 50 %. **Glykolblandingen skal skiftes hvert andet år**, da egenskaber som f.eks. korrosionsbeskyttelse forringes. Anvendes Alde Premium Antifreeze, kan udskiftningsintervallet forlænges til maks. 5 år ved normal drift. Hvis væskestanden er for lav, bør glykolindholdet kontrolleres, inden ny væske påfyldes. Dette er for at forhindre for høj koncentration af glykolblandingen. Når du påfylder glykolblandingen, bør du anvende samme kvalitet, som allerede findes i systemet. Alternativt kan du anvende Alde Premium Antifreeze, som er kompatibel med de fleste glykolblandinger på markedet.
OBS! Beholdere, som væsken håndteres i, skal være fuldstændig rene. Det er for at forhindre bakterievækst og korrosion i systemet. Varmekedlen må ikke startes uden glykolvæske.
- **Fyldning af glykolvæske.** Påfyldning af systemet foretages i ekspansionsbeholderen. Enten manuelt eller ved hjælp af Aldes påfyldningspumpe (Art. Nr. 1900811), som både fylder på og aflufter systemet. Ved manuel fyldning løsnes først cirkulationspumpens møtrik (R) og derefter løftes pumpen *(S) op af beholderen. Hæld glykolblandingen langsomt i beholderen. Afluft systemet. Fyld yderligere på hvis niveauet er faldet ved afluftning. Ved nypåfyldt varmesystem, afluft med jævne mellemrum de første dage varmen er i gang.
- **Kontrol af gassystemet.** Lad en fagmand kontrollere gassystemet regelmæssigt, så at koblinger og slanger er tætte. Gasslanger bør skiftes iht. slangens datomærkning, da de tørrer ud og sprækker, med eventuel lækage som følge. For at øge sikkerheden anbefales det at Aldes lækagetester type 4071 monteres lige efter reduceringsventilen.
- **Tømning af varmtvandsapparat.** I varmekedlen er der et indbygget varmtvandsapparat med en volumen på cirka 8,5 liter vand. Varmtvandsapparatet kan producere cirka 12 liter 40°C vand per halve time (ved 10°C koldtvandstemperatur). Hvis der bruges elpatron i stedet for gas til at opvarme varmtvandsapparatet, mindsker kapaciteten noget. Erstat altid luftpuden i varmtvandsapparatet efter 10 dages brug. Det kan gøres ved at åbne sikkerheds/aftapningsventil til kedlen i flere sekunder. Til tømning af specialtilpassede varmekedler samt det øvrige friskvandssystem i køretøjet, se producentens brugsanvisning.



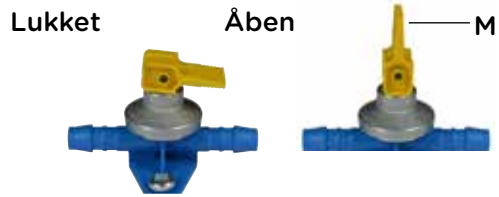
OBS! Det friske vand i varmtvandsapparatet skal altid tappes ud, når der er risiko for frost, og når køretøjet ikke bruges. **Garantien dækker ikke frostskafer.**



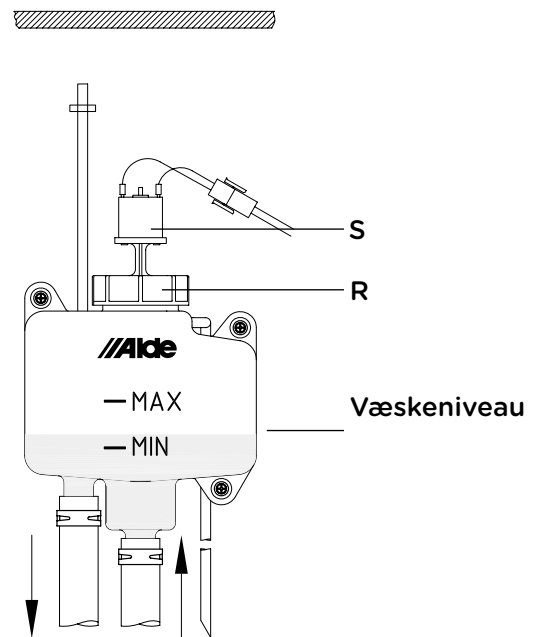
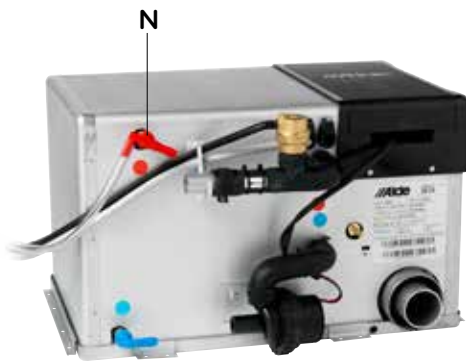
OBS! Husk at vandet i varmtvandsbeholderen kan være meget varmt.
Tømning af varmtvandsapparatet med kombineret sikkerheds-/aftapningsventil: (se side 15)

- Sluk for friskvandspumpen.
- Åbn alle vandhaner.
- Åbn derefter sikkerheds-/aftapningsventilen ved at føre den gule stang (M) op i vertikalt leje alternativt dreje grebet (K) 180°. Varmtvandsapparatet tømmes nu direkte ud under køretøjet via sikkerheds-/aftapningsventilens slange. Kontrollér at alt vandet løber ud (ca. 7-10 liter). Lad ventilen være åben indtil varmtvandsapparatet skal bruges igen.
OBS! Kontrollér at den automatiske back-ventil (N) åbner og slipper luft ind i varmtvandsapparatet ved aftapning samt at slangen ikke er tilstoppet.
- **Afluftning af systemet.** Ved påfyldning af glykolvæske i systemet kan der dannes luftlommer, alt efter hvordan rørsystemet er installeret. Et kendetegn på luft i systemet er, hvis varmen kun kommer nogle meter ud i rørene fra varmekedlen, selvom cirkulationspumpen er i gang. Ved et nypåfyldt system kan der dannes små luftbobler i ekspansionsbeholderen med en rislende lyd som følge. Stands cirkulationspumpen i nogle sekunder så at boblerne forsvinder.
Afluft således: Hvis varmekedlen er udstyret med en luftskruer på den udgående rørledning, åbn luftskruen og lad den være åben til der kommer væske ud. Hvis varmekedlen er udstyret med automatisk aflufter sker afluftningen af varmekedlen automatisk. Start gaskedlen. Cirkulationspumpen skal være slukket. Åbn de øvrige luftskruer i systemet (se i køretøjets instruktionsbog hvor de er anbragt). Lad dem være åbne til der kommer glykolvæske ud fra luftskruen, luk derefter. Start cirkulationspumpen og lad den køre en stund. Mærk efter, om rør og radiatorer bliver varme rundt om i køretøjet.
Hjælper dette ikke, kan man gå frem på følgende måde:
Enakslet campingvogn. Stands cirkulationspumpen. Lad vognen hælde fremad. Lad den stå sådan i nogle minutter, så luften kan nå at bevæge sig opad i systemet. Åbn luftskruen på det højeste punkt. Lad den være åben indtil der kommer glykolvæske ud. Gør på samme måde med vognen hældende bagud. Stil derefter vognen vandret, og tænd for cirkulationspumpen. Mærk efter, om rør og radiatorer bliver varme rundt om i køretøjet.
Autocamper eller boggievogn. Her er det lettest ved afluftning at stå på en hældende undergrund eller hæve køretøjet med en donkraft. Afluft på samme måde som ovenfor.
OBS! Vær omhyggelig med at systemet bliver ordentligt afluftet. Brug de afluftere som sidder rundt om i systemet. Risiko for overhedning hvis systemet ikke er tilstrækkeligt afluftet.

Åbning af manuel sikkerheds/aftapningsventil





Åbning af automatisk sikkerheds/aftapningsventil



DK

13. VIGTIG INFORMATION

- Sluk altid for 12 V hovedafbryderen til varmekedlen, når køretøjet ikke bruges.
- Ved vask af køretøjet må der ikke spules direkte mod skorstenen.
- Ved vintercamping, sørg for at skorsten samt til- og fraluftsventiler holdes fri for sne og is.
- Opvarmning af køretøjet kan ske uden at varmvandsbeholderen er fyldt med frisk vand.
- Gaskedlen og el-patronen kan samkøres.
- Erstat altid luftpuden i beholderen efter 10 dages brug for at danne en ny luftpude, dette kan gøres ved at åbne sikkerheds/aftapningsventilen til kedlen i flere sekunder. Luftpuden muliggør ekspansion og beskytter kedlen mod trykstød fra friskvandspumpen.
-  Tøm altid varmvandsbeholderen for frisk vand når der er risiko for frost, og når køretøjet ikke bruges, ellers er der risiko for itufrysning!
-  Varmekedlen må ikke være i gang på gasdrift ved tankning af køretøjet eller ved fyldning af fast gastank.
- Lad aldrig varmesystemet stå tomt uden glykolvæske.
- Glykolblandingen skal skiftes hvert andet år, da egenskaber som f.eks. Korrosionsbeskyttelse forringes. Anvendes Alde Premium Antifreeze, kan udskiftningsintervallet forlænges til maks. 5 år ved normal drift. Undladelse af at skifte væske kan medføre frostskaade, korrosion, bakterievækst og/eller overhedning.
- Steriliseringsvæsker til frisk vand kan forårsage skadelig korrosion på den rustfri konstruktion af kedlen. Læs altid dataetiketten på tilsætninger som bruges, og sørg for at spule rent for alle tilsætninger inden du bruger kedlen.
- Hårdt vand er vand som har højt indhold af opløste mineraler, isært kalcium. Hvis varmekedlen bruges i et område med hårdt vand i en længere periode, bør der installeres et vandfilter. Hårdt vand kan øge aflejringer af kalk, hvilket kan medføre forringet funktion.

OBS! Luk gassens hovedventil i følgende situationer.

- Når køretøjet ikke skal bruges
- Alt efter den nationale lovgivning i det land man befinder sig i, skal gassens hovedhane være lukket, når køretøjet er i trafikken.
- Ved reparation af varmekedlen.
- Ved mistanke om lækage i gassystemet.

14. GARANTI

Vilkår for Aldes garantiforpligtelser

1. Garantiperioden er 2 år fra første registreringsdato af køretøjet. For reservedele gælder 1 års garanti fra indkøbsdato.
2. Det fejlbehæftede produkt skal reklameres hos forhandleren, som har solgt køretøjet/produktet.
3. Købskvittering skal forevises for at garantien skal gælde.
4. Anmeldelse af sagen skal foretages inden for rimelig tid (maks. 2 måneder) efter at fejlen er opdaget.

OBS! Garantien omfatter kun materiale- eller fabrikationsfejl, forudsat at Aldes installations-anvisning og brugsanvisning, og deri angivne retningslinjer og håndteringskrav, er fulgt.

OBS! Garantien dækker ikke frostskaader, forkert installation, fejldimensioneret installation, luft i systemet eller kontamineret gas eller vand. Garantien gælder heller ikke for korrosion som følge af glykolvæske under lavmålet.

OBS! Der må udelukkende anvendes Originaldele fra Alde som reservedele.

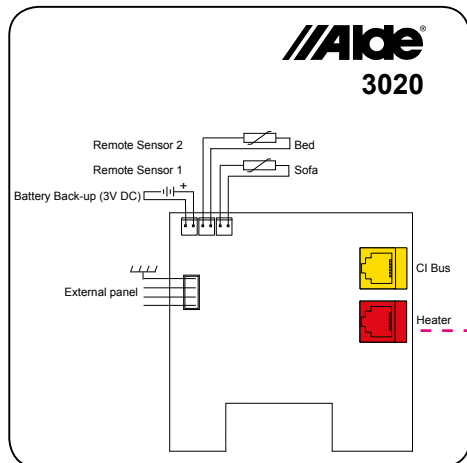
Erstatning udbetales ikke for udgifter til køretøjs-stilstand, brændstof, telefon, hotel etc., og heller ikke for tabt tid eller mistet indkomst/indtægt.

15. KABELTILSLUTNING COMPACT 3020 HE OG MANØVREPANEL 3020 HE

Tilslut tilbehør til varmekedlen og manøvrepanelet iht. nedenstående skitse.

OBS! Slå ikke 12 V kabler eller kabler til givere sammen med 230 V kabler. Kablerne må ikke anbringes op ad hinanden. Hvis kablerne bundtes sammen, øger risikoen for driftsforstyrrelser.

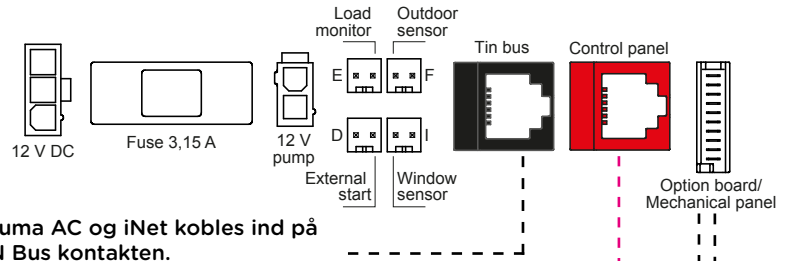
Bagsiden af betjeningspanelet



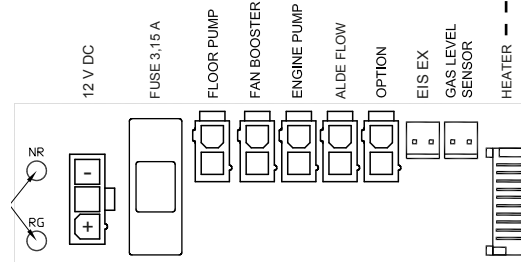
* Klimaautomatikken virker med:

- Truma Aventa komfort
 - Truma Aventa eco
 - Truma Saphir komfort RC
 - Truma Saphir compact (serie Nr. > 23091001)
- Saphir compact behøver Truma adapter 40090-69300

Printkort på varmekedel Compact 3020 HE



*Truma AC og iNet kobles ind på TIN Bus kontakten.



Optionskort til Compact 3020 HE



Mekanisk panel 3010 214



Alde International Systems AB

Box 11066 • S-291 11 Färlöv • Sweden

Tel: +46 (0)44 712 70

info@alde.se • www.alde.se